



TOOLCRAFT

Használati útmutató

TO-8962 ESD digitális forrasztóállomás, 70 W

Rend. sz.: 3358946



Tartalomjegyzék

1	Használati útmutatók letöltése.....	3
2	Rendeltetésszerű használat.....	3
3	A csomag tartalma.....	3
4	A szimbólumok jelentése.....	4
5	Biztonsági tudnivalók	4
5,1	Használat előtt elolvasandó!.....	4
5,2	Személyi biztonság.....	4
5,3	Általános tudnivalók	5
5,4	A készülékkel való bántás mód	5
5,5	Üzemi körülmények	5
5,6	A készülék kezelése.....	5
5,7	Hálózati kábel.....	6
5,8	Forrasztópáka.....	6
5,9	Tartozékok.....	6
5,10	Alkatrészek.....	6
6	A készülék áttekintése	7
7	Beállítás.....	8
8	Kezelés.....	8
8,1	Készenléti üzemmód (Standby).....	8
8,2	A forrasztópáka kezelése.....	8
8,3	Hőmérséklet csatolás.....	8
8,4	A hőmérséklet kalibrálása.....	9
9	Tisztítás.....	10
9,1	A főegység tisztítása.....	10
9,2	A forrasztópáka tisztítása.....	10
10	Forrasztópáka hibakezelés.....	10
11	Karbantartás	11
11,1	A forrasztóhegy cseréje.....	11
11,2	A főegység biztosítékának cseréje.....	11
12	Hulladékkezelés	12
13	Műszaki adatok	13
13,1	Főegység.....	13
13,2	Forrasztópáka.....	13
13,3	Pákatartó	13
13,4	Forrasztóhuzal tekercs tartó.....	13
14	Pótalkatrészek.....	13

1 Használati útmutatók letöltése

A teljes (vagy ha van, akkor az új/frissített) használati útmutató letöltéséhez kattintson a www.conrad.com/downloads linkre (vagy szkennelje be a QR kódot). Kövesse a weboldalon található útmutatásokat.

2. Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék egy forrasztóállomás. A termék felületszerelt elektronikus alkatrészek forrasztására szolgál.

A termék kizárólag beltéri használatra alkalmas. Ne használja a szabadban.

Mindenképpen el kell kerülni a készülék nedvességgel való érintkezését.

Amennyiben ezt a készüléket a fent leírtaktól eltérő célra használja, a készülék károsodhat.

A szakszerűtlen használat rövidzárlatot, tüzet vagy más veszélyeket okozhat.

Ez a készülék megfelel a törvényi, nemzeti és európai követelményeknek.

Biztonsági és engedélyezési okokból tilos a készüléket átalakítani és/vagy módosítani.

Figyelmesen olvassa el, és gondosan őrizze meg ezt a használati útmutatót. Ha a készüléket továbbadja, adja vele a használati útmutatót is.

Az összes előforduló cégnév és terméknév a mindenkori tulajdonos védjegye. Minden jog fenntartva.

3 A csomag tartalma

- Főegység (pótbiztosítókkal a tartóban)
- Forrasztópáka
- Forrasztópáka tartó
- Szivacs
- Drót tisztító gömb
- Forrasztóhuzal tekercs tartó
- Hálózati kábel
- Használati útmutató

4 A szimbólumok jelentése

Az alábbi szimbólumok fordulnak elő a terméken/készüléken vagy a szövegben:



Ez a szimbólum olyan veszélyre figyelmeztet, amely sérülésekhez vezethet.



Ez a szimbólum olyan veszélyes feszültségre figyelmeztet, amely áramütés következtében sérülést okozhat.



Az első használat előtt gondosan olvassa el a használati útmutatót.

5 Biztonsági tudnivalók



Figyelmesen olvassa el, és tartsa be a használati útmutatóban foglaltakat, különös tekintettel a biztonsági tudnivalókra! Az ebben a használati útmutatóban található, szabályszerű használatra vonatkozó biztonsági tudnivalók és információk figyelmen kívül hagyásából eredő személyi sérülésekért vagy anyagi károkért nem vállalunk felelősséget. Ezen túlmenően ilyen esetben érvényét veszíti a szavatosság/jótállás is.

5.1 Használat előtt elolvasandó!

- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve kellő tapasztalattal és szakismerettel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy tájékoztatást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és ismerik az azzal járó veszélyeket. A készülék tisztítását és karbantartását kisgyerekek csak felügyelet mellett végezhetik.
- FIGYELEM! Amikor a terméket nem használják, azt az állványára kell helyezni.
- Gyermekek a készülékkel nem játszhatnak.
- Gyermekek csak akkor végezhetnek tisztítási és karbantartási munkákat, ha eközben folyamatos felügyelet alatt állnak.

5.2 Személyi biztonság

- Soha ne dolgozzon alkoholos vagy gyógyszeres befolyásoltság alatt.
- A forrasztóon fröccsenések súlyos égési sérüléseket vagy szemkárosodást okozhatnak. Forrasztás közben viseljen védőruházatot és védőszemüveget.
- Ne nyelje le a forrasztóónt. Ne egyen vagy igyon forrasztás közben.
- A forrasztóónnal történő munka után mindig alaposan mosson kezet.
- Forrasztás közben biztosítson megfelelő szellőzést. A gőzök károsak lehetnek az egészségre.

5.3 Általános tudnivalók

- Ez a termék nem játékszer. Tartsa távol kisgyermektől és háziállatoktól.
- Ne hagyja a csomagolóanyagot szabadon hozzáférhető helyen, mert veszélyes játékszerré válhat kisgyermek számára.
- Ha maradna olyan kérdése, amelyre ebben a használati útmutatóban nem kapott választ, forduljon a műszaki vevőszolgálatunkhoz vagy más szakemberhez.
- A karbantartási, beállítási és javítási munkákat kizárólag szakemberrel vagy szakműhellyel végeztesse.

5.4 Hogyan bánjunk a készülékkel?

- Bánjon a termékkel mindig óvatosan. Lökések, ütések, vagy akár csekély magasságból való leesés is károsíthatja a készüléket.

5.5 Üzemi körülmények

- Állítsa a terméket megfelelő méretű tiszta, sík és nem éghető felületre.
- Védje meg a terméket a rázkódásoktól.
- A tűz elkerülése érdekében tartsa távol a gyúlékony vagy éghető anyagokat (pl. függönyöket).
- A terméket mindig nem gyúlékony és hőálló felületen üzemeltesse.
- Ne helyezze a terméket értékes bútorokra anélkül, hogy először megvédené azokat. Ellenkező esetben karcolásokat, nyomásnyomokat, elszíneződést és égési sérüléseket okozhat.
- Biztosítson megfelelő megvilágítást.
- Tartsa munkakörnyezetét tisztán és rendben.
- Ne tegye ki a terméket mechanikai igénybevételnek.
- Óvja a készüléket szélsőséges hőmérsékletektől, erős rázkódásoktól, éghető gázoktól, gőzöktől és oldószerektől.
- Óvja a terméket magas páratartalomtól és nedvességtől.
- Óvja a terméket a közvetlen napfénytől.

5.6 A készülék kezelése

- Ha bizonytalan lenne a készülék használatával, biztonságával vagy csatlakoztatásával kapcsolatban, forduljon szakemberhez.
- Ha a készülék már nem használható biztonságosan, akkor helyezze üzemén kívül, és akadályozza meg, hogy valaki véletlenül ismét használatba vegye. SEMMIKÉPPEN ne próbálja sajátkezűleg megjavítani a készüléket. A biztonságos használat akkor nem lehetséges, ha a készülék:
 - láthatóan sérült,
 - már nem működik szabályszerűen,
 - hosszabb időn keresztül kedvezőtlen körülmények között volt tárolva, vagy
 - súlyos szállítási igénybevételnek volt kitéve.

5.7 Hálózati kábel



Ne módosítsa, és ne javítsa az áramellátás szerkezeti elemeit, beleértve a csatlakozókat, tápkábeleket és adaptereket is. Ne használjon sérült, károsodott alkatrészeket. Halálos áramütés veszélye áll fenn!

- A hálózati csatlakozóaljzat legyen a készülék közelében, könnyen hozzáférhető helyen.
- A csatlakozódugót soha nem szabad nedves kézzel a hálózati csatlakozóaljzatba csatlakoztatni, vagy onnan kihúzni.
- A készülék hálózatról történő leválasztásához soha ne a vezetéket húzza. A kábelt mindig a csatlakozódugó erre szolgáló fogófelületénél húzza ki az aljzattól.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, akkor húzza ki a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzattól.
- Vihar idején biztonsági okokból mindig húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzattól.
- Vigyázzon arra, hogy az elektromos vezeték ne csipődjön be, ne törjön meg, ne sértsék meg éles peremek, és mechanikai igénybevételnek se legyen kitéve.
- Óvja az elektromos vezetéket a nagy hőség vagy nagy hideg által okozott termikus igénybevételtől.
- Ne végezzen módosítást a kábelen. Ha ezt nem veszi figyelembe, a hálózati kábel károsodhat. Egy sérült hálózati kábel halálos áramütéshez vezethet.
- Ha a hálózati kábelen sérülés látható, ne érintse meg.
 - Először feszültségmentesítse a hozzátartozó csatlakozóaljzatot (pl. a hozzátartozó biztosító automata lekapcsolásával), majd óvatosan húzza ki a csatlakozódugót az aljzattól.
 - Semmilyen körülmények között ne vegyen használatba olyan készüléket, amelynek sérült az elektromos vezetéke.
- A veszélyek megelőzése érdekében a sérült hálózati kábelt csak a gyártó, az általa felhatalmazott szakműhely, vagy hasonló képzettségű szakember cserélheti ki.
- Figyeljen arra, hogy a kábel ne csipődjön be, ne törjön meg, és éles szélek ne sértsék meg.
- Mindig úgy vezesse a készülék elektromos kábelét, hogy a kábel ne okozzon botlásveszélyt, és senki ne akad hasson el benne. A fentiek figyelmen kívül hagyása esetén sérülésveszély áll fenn.

5.8 Forrasztópáka

- Mindig helyezze a forrasztópákát az állványba/tartóba, ha nem használja azt.
- Ne hagyja magára a forrasztópákát, ha be van kapcsolva.
- Az égési sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg a forrasztópáka forró hegyét.
- A forrasztóhegyet mindig tartsa távol a hálózati kábeltől.
- Kapcsolja ki a forrasztópákát, ha azt hosszabb ideig nem használja..

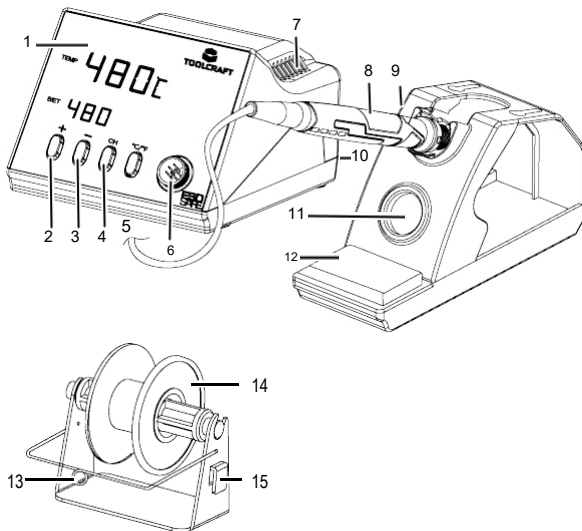
5.9 Tartozékok

- A termékkel nem kompatibilis tartozékok és alkatrészek károsíthatják a terméket vagy veszélyeket okozhatnak. Csak a szállításhoz mellékelt összeszerelési- és tartozék alkatrészeket használja.

5.10 Pótalkatrészek

- Csak a termékhez alkalmas pótalkatrészeket használjon a veszélyek elkerülése érdekében.

6 A termék áttekintése



	A készülék részei	Leírás/funkció
1	Kijelző	Az aktuális és a beállított hőmérséklet kijelzése
2	+ gomb .	Érték növelése
3	gomb -	Érték csökkentése
4	-CH gomb	Tartsa lenyomva egy előre beállított hőmérséklet programozásához.
5	°C/°F gomb	- Nyomja meg a mértékegység módosításához. - Tartsa nyomva a hőmérséklet offset megadásához a kalibrálásához.
6	Forrasztópáka vezeték bemenete	
7	Szellőző	Szellőzőnyílás, ne fedje le.
8	Forrasztópáka	
9	Rekesz	A forrasztóhuzal tartó rögzítése a készülék oldalán.
10	BE/KI kapcsoló	Hátul
11	Drót tisztító gömb	
12	Szivacs	
13	Forrasztókábel vezető	
14	Forrasztóhuzal tekercs tartó	
15	Rögzítés	A forrasztóhuzal tartót rögzíti az állványon.

7 Beállítás

Fontos:

Kizárólag a mellékelt forrasztópákát vagy egy azonos típusú csere forrasztópákát csatlakoztasson.

1. Rögzítse a forrasztóhuzal tekercs tartóját a forrasztópáka állvány oldalához.
2. Helyezze be (ha szükséges) a szivacsot és a drótlabdát a forrasztópáka állványán lévő foglalatokba.
3. Csatlakoztassa a forrasztópákát a forrasztópáka csatlakozóhoz.
4. Helyezze a forrasztópákát a forrasztópáka tartóba.

8 Kezelés

8.1 Készenléti üzemmód (Standby)

- A forrasztóállomás készenléti üzemmódba kapcsol, ha a forrasztópákát nem használják. A kijelzőn a SLP kiírás jelenik meg.
- Készenléti üzemmódban a hőmérséklet 200 °C-on marad.

8.2 A forrasztópáka kezelése

1. Helyezze a forrasztópákát a forrasztópáka tartóba.
2. Kapcsolja be a terméket úgy, hogy a I/O hálózati kapcsolót az I pozícióra állítja.
3. Várja meg, amíg a főegység bekapcsol.
→ A forrasztópáka felmelegszik.
4. A forrasztópáka ekkor használatra kész.
→ Állítsa be a hőmérsékletet a +/- gombok megnyomásával.
5. Használat után kapcsolja ki a főegységet a hálózati kapcsoló I/O O állásba állításával.

8.3 Hőmérséklet csatolás

Nyomja meg a „CH” gombot a gyakran használt hőmérséklet-beállítások gyors eléréséhez.

A csatolás beállítása:

Feltételek:

- ✓ A tápellátás be van kapcsolva.
1. Tartsa nyomva a „CH” gombot.
→ „SET” kijelzés villog a kijelzőn.
 2. Nyomja meg a +/- gombokat a kívánt hőmérséklet megadásához.
 3. Erősítse meg a beállítási értéket a „CH” gombbal.
→ „SET” nem villog tovább a kijelzőn.
- A csatolás ezzel be van állítva.

8.4 A hőmérséklet kalibrálása

Ha a forrasztópáka hegyének hőmérséklete nem egyezik meg a kijelzőn a "TEMP" alatt látható tényleges hőmérséklettel, akkor állítsa be a forrasztópáka hegyének hőmérsékletét.

Így egyenlítheti ki a hőmérsékletet:

Feltételek:

✓ A tápellátás be van kapcsolva.

1. Tartsa nyomva a °C/°F gombot.

→ „P (x)” jelenik meg a kijelzőn.

2. Nyomja meg a +/- gombokat a hőmérséklet kiegyenlítéshez.

→ Ha a hőmérséklet túl magas: nyomja a „-”-t.

→ Ha a hőmérséklet túl alacsony: nyomja a „+”-t.

3. Nyomja meg a „°C/°F” gombot a beállítás jóváhagyásához.

→ „SET” nem villog tovább a kijelzőn.

→ Ezzel a kalibrálás befejeződött.

9 Tisztítás

Fontos:

- Ne használjon agresszív tisztítószeret, alkoholt vagy más kémiai oldószert, mert ezek károsítják a készülékházat, és a készülék hibás működéséhez vezethetnek.
- Ne merítse vízbe a készüléket.

9.1 A főegység tisztítása

1. Válassza le a terméket a tápfeszültségről.
2. Hagyja ezután a terméket környezeti hőmérsékletre hűlni.
3. A készülék tisztításához használjon száraz, szőszmentes törlőruhát.

9.2 A forrasztópáka tisztítása

1. Válassza le a terméket a tápfeszültségről.
2. Hagyja ezután a terméket környezeti hőmérsékletre hűlni.
3. A készülék tisztításához használjon száraz, szőszmentes törlőruhát.
4. Finom csiszolópapírral távolítsa el az oxidot a forrasztópáka hegyéről.
5. Törölje tisztára a forrasztópáka hegyét egy száraz ruhával.
6. Melegítse fel a forrasztópákát, és ónozza be a forrasztópáka hegyét az oxidáció elkerülése érdekében.

10 Forrasztópáka hibakezelés

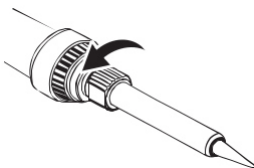
Hiba	Lehetséges ok	Megoldási javaslat
A TEMP kijelző - - -t mutat és villog	A forrasztópáka le van választva	Csatlakoztassa a forrasztópákát a forrasztópáka csatlakozóhoz.
A TEMP kijelző - - -t mutat és villog	Érzékelő hiba	Forduljon a műszaki ügyfélszolgálathoz.
A TEMP kijelző - - -t mutat és villog	Fűtési hiba	Forduljon a műszaki ügyfélszolgálathoz.

11 Karbantartás

11.1 A forrasztóhegy cseréje

Cserélje ki a forrasztópáka hegyét, ha az kopás jeleit mutatja, vagy ha a teljesítménye csökken.

1. Kapcsolja ki a terméket úgy, hogy a **I/O** hálózati kapcsolót az **O** pozícióra állítja.
2. Válassza le a hálózati kábelt a készülékről.
3. Hagyja szobahőmérsékletre hűlni a forrasztópákát.
4. Válassza le a forrasztópákát a főegységről.
5. Csavarozza ki a forrasztóhegyet és távolítsa azt el. Lásd az ábrát.
6. Cserélje ki a forrasztóhegyet egy újra. További információkért lásd: [Pótalkatrészek \[► 13\]](#).



11.2 A főegység biztosítékának cseréje

A biztosíték a készülék hátulján található tápcsatlakozóba van beépítve.

1. Kapcsolja ki a terméket úgy, hogy a **I/O** hálózati kapcsolót az **O** pozícióra állítja.
2. Hagyja teljesen lehűlni az összes alkatrészt.
3. Válassza le a hálózati kábelt a készülékről.
4. Nyissa ki a biztosítéktartó rekeszt egy lapos csavarhúzóval, és húzza ki a biztosítékbetétet.
5. Cserélje ki a biztosítékot egy azonos értékű újra. A biztosítékkal kapcsolatos információkért lásd: [Műszaki adatok \[13\]](#).

Tipp:

A biztosítéktartó rekeszbe be van építve egy csere biztosíték.

12 Hulladékkezelés



Az európai piacon forgalomba hozott összes elektromos- és elektronikus készüléket ezzel a szimbólummal kell ellátni. Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket hasznos élettartamának végén a nem szelektíven gyűjtött kommunális hulladéktól elkülönítve kell leadni a hulladékgyűjtésbe.

A használt készülékek tulajdonosa köteles a használt készülékeket a nem szelektíven gyűjtött kommunális hulladéktól elkülönítve gyűjteni. A végfelhasználók kötelesek a használt készülékbe be nem épített használt elemeket és akkukat, valamint a roncsolásmentesen kivehető lámpákat a használt készülékek gyűjtőhelyén történő leadás előtt roncsolásmentesen eltávolítani a használt készülékből.

Az elektromos és elektronikus berendezések forgalmazóit törvény kötelezi a használt készülékek térítésmentes visszavételére. A Conrad az alábbi **díjmentes** visszaadási lehetőségeket biztosítja (bővebb információk az internetoldalunkon találhatóak):

- a Conrad szaküzleteinkben,
- a Conrad cég által létesített gyűjtőhelyeken,
- a hulladékgazdálkodási közszolgáltatók vagy a gyártók és forgalmazók elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló törvény értelmében létrehozott gyűjtőhelyein.

A leadandó használt készüléken tárolt személyes adatok törléséért a végfelhasználó tartozik felelősséggel.

Vegye figyelembe, hogy más országokban a Németországban érvényben lévőktől eltérő szabályok vonatkozhatnak a használt készülékek leadására és újrahasznosítására.

13 Műszaki adatok

13.1 Főegység

Bemeneti feszültség.....	220 - 240 V/AC 50 Hz
Teljesítményfelvétel	70 W
Védelmi osztály.....	I
ESD védelem	Igen
Hőmérséklet mértékegységek.....	°C/°F
A hőmérséklet pontossága	±5%
Hőmérséklet stabilitás	±5%
Hőmérséklet tartomány:	+160 ... +480 °C
Üzemi feltételek	0 – +40 °C, 20 – 70 % rel. páratart.
Tárolási feltételek.....	0 ... +45 °C, 10 - 80 % rel.nedvesség
Kábelhossz.....	1,25 m
Méret (Sz x Ma x Mé)	114 x 90 x 157 mm
Súly.....	1,59 kg

13.2 Forrasztópáka

Bemenet.....	20 V/DC
Teljesítményfelvétel	70 W
Hőmérséklet tartomány:	160 - 480 °C, (320 - 896 °F)
Felmelegedési idő.....	10 mp, 300 °C-ig
Kábelhossz.....	kb. 1,1 m
Méret (Ø x H).....	19 x 220 mm
Súly.....	kb. 90 g

13.3 Forrasztópáka tartó

Méret (Sz x Ma x Mé)	60 x 90 x 160 mm
Súly.....	Kb. 238 g

13.4 Forrasztóhuzal tekercs tartó

Méret (Sz x Ma x Mé)	78 x 63 x 45 mm
Súly.....	84 g

14 Pótalkatrészek

Elérhető pótalkatrészeket és tartozékokat a következő weboldalon talál: www.conrad.com.